

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 87 (1969)  
**Heft:** 93

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 23. April 1969  
Berne, mercredi 23 avril 1969

899

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang  
87<sup>e</sup> année

No 93

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Inserionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### No 93 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Aenderung eines Anlage-Fondsreglements (Coop fifty-fifty), Basel.  
Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung.  
Basler Rheinschiffahrt Aktiengesellschaft, Basel.  
Euvengro AG, Basel.  
Xenida GmbH, Basel.  
Illusion GmbH, in Liquidation, Zürich.  
Collecta SA, en liquidation, Sion.  
Omnia Lift SA, in Lugano.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 237028-237072.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle: Gebundener Zahlungsverkehr, März 1969. - Office suisse de compensation: Service réglementé des paiements, mars 1969.  
République malgache: Ouverture de contingents globaux d'importation. Verzellungsvorschriften. - Prescriptions de dédouanement.  
Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.  
Djibouti: Telexverkehr. - Trafic télex. - Corrispondenza per telex.

##### Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

### Konkurse - Faillites - Fallimenti

#### Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzuzeigen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, auf Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig zu angeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt anzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuholen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Kt. Zürich - Konkursamt Zürich (Altstadt), 8001 Zürich (876<sup>e</sup>)**  
Gemeinschuldnerin: **Chemwork AG**, Neumarkt 28, 8001 Zürich, Handel mit und Herstellung von chemischen Produkten, insbesondere Handel mit chemischen Produkten der Chemical Works Sales Ltd., in Tel Aviv.  
Datum der Konkurseröffnung: 31. März 1969.  
Erste Gläubigerversammlung: 7. Mai 1969, 14.30 Uhr, im Konferenzzimmer Nr. 8 des Konkursamtes Zürich (Altstadt), Talstrasse 25, Zürich 1.  
Eingabefrist: bis 23. Mai 1969.

**Kt. Zürich - Konkursamt Enge-Zürich, 8002 Zürich (877<sup>e</sup>)**  
Gemeinschuldnerin: **Unimas Aktiengesellschaft**, Beteiligung an finanziellen, industriellen und kommerziellen Unternehmungen jeder Art, usw., Bodmerstrasse 14, Zürich 2.  
Datum der Konkurseröffnung: 28. März 1969.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 30. April 1969, 15 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Enge-Zürich, Bederstrasse 28, Zürich 2.  
Eingabefrist: bis 23. Mai 1969.

**Kt. Zürich - Konkursamt, 8600 Dübendorf (878<sup>e</sup>)**  
Gemeinschuldnerin: **Bertschi Heiny AG**, mit Sitz in 8306 Brüttsellen-Wangen (Zürich), Herstellung und Vertrieb von Haushaltsmaschinen, insbesondere von Geschirrwashmaschinen und Küchenkombinationen.  
Datum der Konkurseröffnung: 1. April 1969.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 2. Mai 1969, 14.30 Uhr, im Restaurant Freihof, 8306 Brüttsellen.  
Eingabefrist: bis 23. Mai 1969.

**Kt. Zürich - Konkursamt, 8810 Horgen (711<sup>e</sup>)**  
Gemeinschuldnerin: **Röthlisberger Transportanlagen AG**, Einsiedlerstrasse 188 (früher Todtstrasse 44), 8810 Horgen, Herstellung und Montage von Transportanlagen aller Art.  
Datum der Konkurseröffnung: 20. Februar 1969.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 10. April 1969, 15 Uhr im Restaurant Schinzenhof (Bachelstube), 1. Stock, Engang «Bürohaus», alte Landstrasse 24, Horgen.  
Eingabefrist: bis 29. April 1969.

**NB.** Verwertung von Aktiven: Falls die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig wird und die Mehrheit der Gläubiger bis 10. April 1969 beim Konkursamt nicht schriftlich Einsprache erhebt, gilt das Konkursamt zur sofortigen Verwertung des beweglichen Massgutes als ermächtigt. Die Gläubiger können innert dieser Frist Offerten für Freihandverkauf einreichen.

**Kt. Bern - Konkursamt, 3000 Bern (879)**  
Gemeinschuldner: **Sehenk Gerhard**, Transporte, Militärstrasse 47, Bern.  
Datum der Eröffnung: 11. März 1969.  
Summarisches Verfahren.  
Eingabefrist: 13. Mai 1969.

**Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (884)**  
Faillie: **Blum Elise**, commerce et pose de papiers-peints, à l'enseigne «Decorex», 5, rue Camille-Martin, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 7 mars 1969.  
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 21 avril 1969.  
Délai pour les productions: 13 mai 1969.

**Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (885)**  
Faillie: **Sesaf SA**, échanges commerciaux, import, export, représentation, commission et négoce de tous produits suisses et africains, manufacturés ou non, dans les conditions les plus favorables pour les pays africains en voie de développement, etc., 20, rue de Lausanne, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 13 mars 1969.  
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 21 avril 1969.  
Délai pour les productions: 13 mai 1969.

#### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249-251) (L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, si n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich - Konkursamt Hönig-Zürich, 8000 Zürich (880)**

#### Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventare

Im Konkurs über Frau **Werner Pia**, geb. 1919, von Beggingen (Schaffhausen) und Zürich, Inhaberin einer Industriebücherei, in Dällikon, wohnhaft Adlikerstrasse 58, 8105 Regensdorf, liegen der Kollokationsplan, die Lastenverzeichnisse bezüglich der Grundstücke Dällikon, Kat. Nrn. 915 und 916 und die Inventare den Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes und der Lastenverzeichnisse sind innert zehn Tagen seit der Publikation durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf einzureichen, ansonst Kollokationsplan und Lastenverzeichnisse rechtskräftig werden.

Beschwerden über die Ausscheidung der Kompetenzstücke sind innert der gleichen Frist beim Bezirksgericht Dielsdorf, als Aufsichtsbehörde, einzureichen.

**Kt. Zürich - Konkursamt Wiedikon-Zürich, 8000 Zürich (869)**

#### Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren über die **Insenza GmbH**, Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere mit Geräten der modernen Bürotechnik, Friesenbergstrasse 110, Zürich 3, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Bern, vom 23. April 1969 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst Kollokationsplan und Lastenverzeichnis als anerkannt betrachtet werden.

**Kt. Bern - Konkursamt, 2500 Biel (870)**  
Gemeinschuldnerin: **Auto AG**, Garage und Reparaturwerkstätte, Bahnhofplatz 13, in Biel, jetzt Hauptstrasse 1, in Ipsach.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 3. Mai 1969.

**Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (886)**

#### Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: **Grob-Autenried Erwin Wilhelm**, Inhaber der Firma «Erwin Grob», Handel mit Spielwaren, Riehenstrasse 28, wohnhaft gewesen Wartenbergstrasse 1, Basel, jetzt auf der Wacht 5, in Oberwil.  
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

**Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (887)**

#### Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: **Schreiner-Schwob Gérard Alain**, Inhaber der Firma «Schreiner, Inter-Contact», Import von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Nylonprodukten, Steinvorstadt 33, in Basel, sowie der am 29. Dezember 1966 erloschenen Firma «Ali Baba Möbel, G. Schreiner», Handel mit Möbeln aller Art usw., Hauptstrasse 35, in Birsfelden, wohnhaft St. Alban-Anlage 59, in Basel.  
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

**Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne (871)**  
Faillie: **Borgetat Marcel**, Décoration S.A., rue de Bourg 37, Lausanne.  
Date du dépôt: 23 avril 1969.  
Délai pour intenter action en opposition: 3 mai 1969, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne (872)**  
Faillie: **Sieva S.A.**, opérations fiduciaires, avenue Longemalle 14, Renens.  
Date du dépôt: 23 avril 1969.  
Délai pour intenter action en opposition: 3 mai 1969, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. du Valais - Office des faillites, 3960 Sierre (898)**  
Failli: **Ruppen Paul & Cie S. à r. l.**, exécution de tous travaux du bâtiment et du génie civil, à Sierre.  
Date du dépôt de l'état de collocation: 25 avril 1969.  
Délai pour intenter action: 10 jours.

**Ct. du Valais - Office des faillites, 3960 Sierre (899)**  
Failli: **Ruppen Paul**, entrepreneur en maçonnerie, à Sierre.  
Date du dépôt de l'état de collocation: 25 avril 1969.  
Délai pour intenter action: 10 jours.

**Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (888)**

L'état de collocation des créanciers des faillites indiquées ci-dessous peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Faillies:  
1<sup>o</sup> **Mande Eugène**, commerçant, 8, chemin Louis-Pictet, à Vernier, Genève (app), exploitant un commerce de radios-télévisions, à Châtel-Saint-Denis (dp), canton de Fribourg.  
2<sup>o</sup> **Société Commerciale pour l'Industrie SA**, représentation, achat, vente, importation de matières premières et tous produits manufacturés ou non, etc., 17, rue des Sources, à Genève.

Dans la faillite Mande Eugène, l'inventaire contenant la liste des biens déclarés de stricte nécessité et la liste des revendications est également déposé. Les recours et demandes de cession de droits doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

**Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (889)**

#### Modification d'état de collocation

L'état de collocation des créanciers de la faillite **Ras Ernest**, entreprise générale du bâtiment et travaux publics, Bois Galland, Vésénaz, Collongue-Bellerive, et 35, avenue de la Roseraie, à Genève, modifié ensuite d'admissions ultérieures, peut être consulté à l'office précité.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être déposées dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

#### Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite (SchKG. 268) (L.P. 268)

**Kt. Bern - Konkursamt, 3000 Bern (873)**  
Gemeinschuldner: **Hofer Hans**, Milchprodukte, Könizstrasse 236, 3097 Liebefeld.  
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 16. April 1969.

**Ct. de Berne - Office des faillites, 2900 Porrentruy (881)**

La liquidation de la faillite de **Diemand Hans**, ci-devant agriculteur, à Bonfol, a été clôturée par ordonnance du juge, rendue le 18 avril 1969.





**Bureau Lebern**

10. April 1969. Zimmerei, Schreinerei.  
**H. Späti**, in Bellach, mech. Zimmerei und Schreinerei (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1947, S. 2675). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Späti & Co.» in Bellach.

10. April 1969. Zimmerei, Schreinerei, Sägerei.  
**Späti & Co.**, in Bellach, Adolf Späti, Hans Späti jun. und Franz Späti, alle von Oberdorf und Bellach, in Bellach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1969 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «H. Späti» in Bellach übernommen hat. Die Gesellschafter zeichnen einzeln. Einzelprokura wurde erteilt an Hans Späti sen. und Marie Späti, beide von Oberdorf SO und Bellach, in Bellach. Zimmerei, Schreinerei und Sägerei. Kaselfeldstrasse 1.

**Bureau Otten-Gösigen**

10. April 1969.  
**Baugenossenschaft Dreitannten Otten**, in Otten (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1962, S. 1386). Präsident Josef Straumann und Johann Schiebiger sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Mitglied der Verwaltung César Stampfli, von Etziken, nun in Wangen bei Otten, ist Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien. Der Vizepräsident heisst Arnold Schädelin, und nicht Schädeli, wie bisher eingetragen; er und der Geschäftsführer Felix Arnold Zimmermann sind nun auch Bürger von Otten. Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten wurde erteilt an die Kassierin Susanna Erika Zimmermann-Weber, von Zürich und Otten, in Otten, die der Verwaltung nicht angehört. Neues Domizil: Sportstrasse 34, beim Geschäftsführer.

**Bureau Stadt Solothurn**

9. April 1969. Gartenbau.  
**Egger AG**, in Solothurn (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1962, S. 3408). Das Geschäftsdomizil befindet sich an der Baselstrasse 75, in der Wohnung des Verwaltungsrates Max Egger.

9. April 1969.  
**Vogt-Schuld AG Buehdruckerei und Verlag Solothurn**, in Solothurn (SHAB Nr. 140 vom 18. 6. 1968, S. 1313). Kollektivprokura zu zweien, aber je nur mit einem der Direktoren Dr. Ulrich Luder, Bendicht Weibel oder Emmy Zobrist, ist erteilt an Samuel Fuhrer, von Seedorf BE, in Zuchwil.

9. April 1969.  
**Bläsi AG Präzisions-schraubenfabrik**, in Solothurn (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1958, S. 788). Die Unterschrift von Peter Rentsch und die Prokura von Willi Schneider sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Werner Ammann, von Zuchwil, in Günsberg.

10. April 1969.  
**Solinvest-Verwaltungs AG**, in Solothurn (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1967, S. 3986). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 19. März 1969 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Sie bezweckt die Gründung und Leitung von Anlagefonds. Die weiter getroffenen Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Robert Kurt ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

10. April 1969.  
**Solinvest Solothurn, Immobilien AG**, in Solothurn (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1968, S. 1970). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 19. März 1969 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Sie bezweckt den Erwerb und Verkauf sowie die Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke.

10. April 1969.  
**Wohnbaugenossenschaft «Stadion» Solothurn**, in Solothurn (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1963, S. 2069). Aus der Verwaltung sind infolge Rücktritts ausgeschieden Viktor Zuber und Max Augustin. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind gewählt worden, als Präsident: Hugo Wagner; als Aktuar: Eduard Pfister-Füg, beide von und in Solothurn. Heinrich Ryffel ist nicht mehr Aktuar, sondern Vizepräsident. Alle Genannten zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Niklaus-Konradstrasse 14, beim Präsidenten.

**Basel-Stadt - Bäle-Ville - Basilea-Città**

8. April 1969. Berufskleider usw.  
**A. Spiegel**, in Basel, Berufskleider usw. (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1951, S. 1564). Die Einzelfirma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

8. April 1969. Textilien, Kleider.  
**A. Spiegel Inhaber P. Lachat**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Joseph Lachat-Rau, von Asuel, in Basel. Einzelunterschrift ist erteilt an Theresia Lachat-Rau, von Asuel, in Basel. Fabrikation von und Handel mit Berufskleidern, Schürzen, Konfektion und Textilien; Vertretungen aller Art. Schneidergasse 27.

8. April 1969. Amerikanische Automobile.  
**Amer Car AG**, in Basel, amerikanische Automobile (SHAB Nummer 148 vom 27. 6. 1968, S. 1396). Eduard Stahl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum einzigen Verwaltungsrat wurde gewählt: Matthias Eckenstein, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

8. April 1969.  
**Aquametro Wassermessersfabrik Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1967, S. 624). In der Generalversammlung vom 2. April 1969 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Aquametro AG (Aquametro SA) (Aquametro Ltd)**. Der Zweck ist nun wie folgt umschrieben: Fabrikation und Vertrieb von Wassermessern und andern Durchflussmessgeräten, sowie von Maschinen und Apparaten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen.

8. April 1969.  
**Evangelische Alterssiedlung St. Leonhard**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1965, S. 3996). Die Unterschriften von Pfr. Eberhard Zellweger, Frédéric Decrauzat und Daniel Sassi sind erloschen. Neu führen als Vorstandsmitglieder Unterschrift: Pfr. Heinrich Oskar Kühner, von Basel, Präsident, Pfr. Hans Buser, von Hemmiken, Vizepräsident, und Erwin Maurer, von Basel und Zollikofen, Kassier, alle in Basel. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Kassier oder dem Sekretär. Neues Domizil: Schweizergasse 23 (bei W. Schärer).

8. April 1969. Chem. techn. Produkte.  
**Walter Hohl**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Hohl, von Appenzel, in Basel. Handel mit chemisch-technischen Produkten. Oberwilerstrasse 60.

8. April 1969.  
**Pneuhaus Forster & Steiger**, in Basel. Kurt Forster-Schneider, von Hugelshofen-Schlatt, in Binningen, und Eugen Steiger-Rotach, von Oberriet, in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1969 begonnen hat. Handel mit Pneus und neugummierten Reifen; Reparaturen, Montagen und Demontagen von Pneus; Auswuchten. Hochstrasse 51.

9. April 1969. Verlag und Sortimentsbuchhandlung.  
**Helbing & Lichtenhahn**, in Basel, Verlag und Sortimentsbuchhandlung (SHAB Nr. 163 vom 16. 6. 1965, S. 2244). Die Prokuren von Emmy Sutter und Ulrich Ganzoni sind erloschen.

9. April 1969. Alkoholfreies Restaurant.  
**G. Maizet-Polt**, in Basel, alkoholfreies Restaurant (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1963, S. 904). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. April 1969. Wertpapiere usw.  
**Transvalor AG Basel**, in Basel, Wertpapiere usw. (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1966, S. 4160). Aus dem Verwaltungsrat ist Jean Banderet infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der Direktor Jean-Pierre Banderet, nun in Oberwil BL, wurde in den Verwaltungsrat gewählt. Er zeichnet, weiterhin auch als Direktor, zu zweien.

9. April 1969. Verwaltung von Patenten usw.  
**Ciba-Ilford Management AG**, in Basel, Verwaltung von Patenten usw. (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1965, S. 2455). In der Generalversammlung vom 20. Februar 1969 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus höchstens 7 Mitgliedern. Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident, Prof. Dr. Ernst Baumann, und das Mitglied Rupert Alfred Withers ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: John Leslie Porter, britischer Staatsangehöriger, in Chigwell (GB), und der Prokurist Dr. Kaspar Spoendlin, dessen Prokura erloschen ist. Sie führen Einzelunterschrift. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt das Mitglied Dr. Paul Erni. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

9. April 1969. Maler-Atelier.  
**W. Keller & Sohn**, in Basel. Werner Keller-Mathys, von Basel, in Münchenstein und Kurt Keller, von Basel, in Basel, in Gütertrennung lebend mit Verena geb. Ellenberger, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1969 begonnen und Aktiven und Passiven des nicht eingetragenen Geschäftes des Werner Keller-Mathys, in Basel, übernommen hat. Maler-Atelier. Oetlingnerstrasse 157.

9. April 1969.  
**Warag Bank Filiale Basel (Banque Warag Succursale de Bâle) (Banca Warag Succursale di Basilea)**, in Basel. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Warag Bank», mit Sitz in Zürich, welche als Handelsbank die Förderung von Handel Gewerbe und Industrie durch Tätigung von Bankgeschäften aller Art im In- und Ausland bezweckt und am 1. Februar 1950 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1968, S. 2786), durch Beschluss der Generalversammlung vom 9. Dezember 1968 in Basel eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch den Präsidenten des Verwaltungsrates, Emil Fehlmann, von Killeberg ZH, in Uetikon, den Direktor Dr. Heinrich Hinterkircher, von Zürich, in Weiningen ZH, je mit Einzelunterschrift, sowie durch den Einzelprokuristen René Stelz, von Ste-Croix, in Basel. Domizil: Aeschenvorstadt 24.

10. April 1969. Restaurant.  
**Theodor Imsand-Bütikofer**, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1968, S. 855). Die Einzelfirma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

10. April 1969. Fernmeldetechnik usw.  
**Autophon AG**, Zweigniederlassung in Basel, Fernmeldetechnik usw. (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1968, S. 1728), mit Hauptsitz in Solothurn. Der bisher stellvertretende Direktor Hans Brechtbühl zeichnet nun als Direktor zu zweien. Prokura zu zweien ist erteilt an Dr. Heinz Frey, von Reigoldswil, in Solothurn und Urs Streckeisen, von Basel, in Meilen. Die Unterschrift des Direktors Hans Kappeler ist erloschen.

10. April 1969.  
**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Riehen (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1969, S. 380). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift zu zweien führen die Generaldirektoren Dr. Franz Schmitz, von Wangen a. A., in Zürich, und Louis Mottet, von Perly-Certoux, in Basel.

10. April 1969. Handel mit Waren aller Art usw.  
**Skan AG**, in Basel, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 245 vom 18. 10. 1968, S. 2252). Neues Domizil: Thannerstrasse Nr. 35.

10. April 1969.  
**Schweizer Annoncen AG «ASSA» Allgemeine Schweizerische Annoncen-Expedition**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1968, S. 545) mit Hauptsitz in Zürich. Prokura wurde erteilt an Walter Eigenmann, von Waldkirchen, in Basel. Er zeichnet zu zweien, jedoch nicht mit einem Prokuristen.

10. April 1969.  
**Atelier-Genossenschaft Basel**, in Basel (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1966, S. 1562). In der Generalversammlung vom 12. Februar 1969 wurden die Statuten geändert. Zweck: Beschaffung, Erstellung, Vermietung und Vermittlung von Ateliers zu möglichst günstigen Mietzinsen an Künstler sowie Beschaffung von Ausstellungsmöglichkeiten. Der Nennwert der Anteilsscheine beträgt nun Fr. 200.

**Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa**

1. April 1969. Uhren.  
**Gottfried Wäfler**, in Schaffhausen, Handel mit Uhren, Gold- und Silberwaren usw. (SHAB Nr. 237 vom 12. 10. 1925, S. 1713). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

1. April 1969. Metallwaren.  
**Jakob Bueher**, in Schaffhausen, Fabrikation von Beschlägen und Metallwaren (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1934, S. 1561). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. April 1969.  
**SIG Holding A.G.**, in Neuhausen am Rheinfall, dauernde Beteiligung an andern Unternehmungen (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1966, S. 1631). Dr. Alfred Müller, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Karl Obrecht, von Küttigkofen und Grenchen, in Küttigkofen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Ulrich Tinner, von Senwald SG, in Neuhausen am Rheinfall. Die Prokura von Gottlieb Erismann ist erloschen.

1. April 1969.  
**Rhenium Metall A.-G.**, in Schaffhausen, Herstellung und Verkauf von im Giessereibetrieb benötigten Hilfseinrichtungen und Betrieb von Metallgiessereien usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 360). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. März 1969 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 2000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 250 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde voll durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft liberriert. Das Grundkapital ist zerlegt in 2500 Inhaberaktien zu Fr. 100.

1. April 1969. Elektrische Geräte.  
**Transmetra A.G.**, in Schaffhausen, Handel mit und Fabrikation von elektrischen und elektromagnetischen Geräten (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1967, S. 3473). Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Wilhelm Köhler, deutscher Staatsangehöriger, in Jestetten (Deutsche Bundesrepublik).

2. April 1969.  
**Wohnbau A.G. Schaffhausen**, in Schaffhausen, Erstellung, Vermietung und Verkauf von Wohnbauten usw. (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1958, S. 1460). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. März 1969 hat die Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Karl Wildberger, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde Alex Wildberger, von Neunkirch, in Schaffhausen, gewählt. Er führt ebenfalls Einzelunterschrift. Neues Geschäftslokal: Floraweg 22, b. K. Wildberger, Präsident.

2. April 1969. Sanitäre Installationen.  
**Karl Wildberger**, in Schaffhausen, sanitäre Installationen (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1963, S. 789). An Alex Wildberger, von Neunkirch, in Schaffhausen, wurde Einzelunterschrift erteilt.

2. April 1969.  
**Kraftwerk Schaffhausen AG**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1968, S. 387). An Stelle des infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Fritz Gasser, wurde Dr. Felix Schwank von Altnau, in Schaffhausen, gewählt; er führt die Unterschrift nicht. Die Unterschriften von Fritz Ammer (der aber weiter als Mitglied im Verwaltungsrat bleibt), Gottfried Gysel und Hans Schmied, Prokurist, sind erloschen. An Eduard Schürmann, von Däniken SO, in Schaffhausen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt. Der Prokurist Bruno Rebsamen wohnt nun in Neuhausen am Rheinfall.

3. April 1969.  
**Radio- und Televisions AG Schaffhausen**, in Schaffhausen. Mit Statuten vom 1. April 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Verkaufs- und Reparaturgeschäftes für Radio und Fernsehen, verwandte Artikel und Zubehör. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB; die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Gottfried Schmied, von Niederwichterach, in Winterthur. Geschäftslokal: Reppfergasse 24.

3. April 1969.  
**Genossenschaft Volksapotheke der Krankenkassen von Schaffhausen und Umgebung**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1966, S. 767). Emil Koch ist als Kassier-Geschäftsführer zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Kassier (ausserhalb der Verwaltung) wurde gewählt: Hans Frutiger, von Oberhofen am Thunersee, in Schaffhausen. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder Kassier.

3. April 1969. Bureauasmachen.  
**Ernst Witzig A.G. Zweigniederlassung in Schaffhausen**, Handel mit Bureauasmachen usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1954, S. 265). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Frauenfeld. Ernst Kugler, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Ernst Witzig, Geschäftsführer, ist nun Präsident und führt weiter Einzelunterschrift.

3. April 1969.  
**Arbeiter-Baugenossenschaft Schaffhausen**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1968, S. 2382). Hermann Huber, Präsident, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurden neu gewählt: Eugen Brütseh, von Bueh, als Präsident, und Eduard Nauer, von Weiach, als Kassier; beide in Schaffhausen. Der bisherige Beisitzer, Eduard Hübner, von und in Schaffhausen, ist jetzt Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder Aktuar. Gottfried Hartmann ist als Kassier zurückgetreten, bleibt aber als Beisitzer im Vorstand; seine Unterschrift wird gelöscht. Neue Domiziladresse: Neustadt 29, bei Eugen Brütseh, Präsident.

8. April 1969. Gasthof, Metzgerei.  
**A. Aeschlimann-Wanner**, in Wilchingen, Betrieb des Gasthofes und der Metzgerei «Gemeindehaus» sowie Viehhandel (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1963, S. 1235). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. April 1969. Metzgerei, Wirtschaft, Tiefkühlanlage.  
**Frau Margrit Strasser-Stehrerberger**, in Gächlingen. Inhaberin ist Margrit Strasser-Stehrerberger, von Nussummen TG, in Gächlingen. Der Ehemann hat die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb im Sinne von Art. 167 ZGB gegeben. Betrieb der Metzgerei und Wirtschaft «zum Gemeindhaus» sowie einer Tiefkühlanlage.

8. April 1969.  
**Lereh AG Bauunternehmung**, Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1967, S. 2807). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Einzelprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Filiale Schaffhausen, wurde erteilt an Hans Tschallener, von Zürich, in Schaffhausen. Neue Geschäftsadresse: Herblingerstrasse 119.

10. April 1969.  
**Spar- & Leihkasse Neunkirch**, in Neunkirch, Gemeindestift (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1966, S. 158). Die Einwohnergemeinde hat durch Beschluss der Gemeindeversammlung vom 28. November 1957 das dem Institut zur Verfügung gestellte Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht und die Statuten entsprechend geändert. Der Regierungsrat des Kantons Schaffhausen hat am 21. März 1969 die revidierten Statuten genehmigt. Otto Schönbberger, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Hans Meier-Wehrle ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er bleibt Verwalter-Stellvertreter und führt weiter Einzelunterschrift. Zum Vizepräsidenten mit Einzelunterschrift wurde Albert Schacher, von und in Neunkirch, gewählt.

10. April 1969.  
**Darlehenskasse Siblingen**, in Siblingen (SHAB Nr. 238 vom 12. 10. 1965, S. 3188). Genossenschaft. Hans Walter, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt: Hans Storer, von und in Siblingen, bisher Beisitzer. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

10. April 1969.  
**Erich Bischoff**, in Schaffhausen, Taxameterbetrieb (SHAB Nr. 252 vom 29. 10. 1964, S. 3253). Die Firma wird geändert in: **Erich Bischoff «Blitz-Taxi»**. Neue Geschäftsadresse: Talstrasse 58.

**Appenzel I.-Rh. - Appenzel Rh. int. - Appenzello int.**

10. April 1969. Zimmerei, Schreinerei.  
**Fässler und Koster**, in Appenzel I. Werner Fässler, von Appenzel, in Lank AI, und Josef Koster, von Appenzel, in Enggenhütten, Schlatt-Haslen AI, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1969 begonnen hat. Zimmerei und Schreinerei, Lank.

10. April 1969.  
**Viehzeuggenossenschaft Eschenmoos, Oberegg**, in Eschenmoos, Bezirk Oberegg (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1967, S. 2303). Hans Bürki, Präsident, ist aus dem Vorstand zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt der bisherige Beisitzer Paul Eugster, von und in Oberegg. Er zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

11. April 1969. Mineralöl, Tankanlage.  
**Minol AG**, in Weisbad, Schöwende. Vertrieb von Mineralölen, Bau von Tankanlagen und Beteiligung an verwandten Betrieben (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1966, S. 814). An der Generalversammlung vom 8. April 1969 wurden die Statuten teilweise geändert. Zweck ist nun: Beteiligung an Industrie-, Handels- und anderen Unternehmungen aller Branchen im In- und Ausland, sowie Erwerb, Belastung und Veräusserung von Liegenschaften.

**St. Gallen - St-Gall - San Gallo**

28. März 1969. Sägerei.  
**Gebr. Eichmann**, in Goldach, Sägerei, Hobelwerkstätte und Holzhandlung (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1958, S. 317). Diese Kollektiv-



tivgesellschaft ist infolge Auflösung und beendeter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Eichmann Holz AG», in Goldach SG.

28. März 1969.  
**Eichmann Holz AG**, in Goldach SG. Gemäss Statuten vom 28. März 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verkauf von Holz und Holzfaserplatten und Betrieb eines Hobelwerkes. Sie kann auch Liegenschaften kaufen und verkaufen. Das voll liberierte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gehr. Eichmann», in Goldach, sämtliche Aktiven und Passiven laut Sacheinlagevertrag vom 28. März 1969 und Uebernahmehilanz per 31. Dezember 1968, worin die Aktiven mit Fr. 1 264 871.20 und die Passiven mit Franken 520 765 ausgewiesen sind. Der Uebernahmepreis beträgt Franken 744 108.20, wovon Fr. 594 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Eichmann, von Ernetswil, in Goldach, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Eduard Eichmann, von Ernetswil, in Goldach, und Paul Stillhard, von Mosnang, in Goldach. Letztere zwei führen Kollektivunterschrift zu zweiten. Geschäftsdomizil: Sägestrasse 4.

3. April 1969. Verzinkerei usw.  
**Lippolt und Hutter**, in Kriessern, Gemeinde Oberriet, Verzinkerei; Veredlung von Metalloberflächen und alle diesbezüglichen einschlägigen Arbeiten (SHAB Nr. 184 vom 11. 8. 1964, S. 2436). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und beendeter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Verzinkerei Kriessern AG», in Kriessern, Gemeinde Oberriet.

3. April 1969.  
**Verzinkerei Kriessern AG**, in Kriessern, Gemeinde Oberriet. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. April 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verzinken von Metallen sowie Ausführung von Metallveredelungsarbeiten aller Art. Im weiteren kann die Firma Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 120 000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Sacheinlagen von Fr. 110 000 und durch Bareinzahlungen von Fr. 10 000 voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Lippolt und Hutter», in Kriessern, Gemeinde Oberriet, sämtliche Aktiven und Passiven laut Sacheinlagevertrag vom 2. April 1969 und Uebernahmehilanz per 1. Januar 1969, worin die Aktiven mit Fr. 408 302.95 und die Passiven mit Fr. 295 781.25 ausgewiesen sind. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 112 521.70, wovon Fr. 110 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Einladungen und Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Erich Hutter, von und in Kriessern, Gemeinde Oberriet, Präsident, mit Einzelunterschrift, Werner Lippolt, von Deutschland, in Oberriet und Bruno Matt, von und in Allstätt, beide ohne Unterschrift. Geschäftsdomizil: alte Rheinstrasse.

10. April 1969.  
**Haager Brutzentrale AG**, in Haag, Gemeinde Sennwald (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1964, S. 3311), Rudolf Ryyfel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Heinz Bolter, von Buch SH, in Buchs SG. Er führt Einzelunterschrift. Der Präsident Dr. Josef Amberg führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

10. April 1969.  
**Darlehenskasse Widnau**, in Widnau, Genossenschaft (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1966, S. 1718). Bernhard Fehr, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Willi Köppel-Köppel, von und in Widnau, Vizepräsident, und Paul Sieber, von und in Widnau, Präsident. Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv je zu zweien.

10. April 1969.  
**Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen Flums-Grossberg**, in Flums-Grossberg (SHAB Nr. 124 vom 31. 5. 1967, S. 1862). Alois Wildhaber ist als Aktuar zurückgetreten, bleibt aber Vorstandsmitglied. Seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Anton Kurath, von und in Flums, wurde zum Aktuar ernannt. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

10. April 1969. Webereibetrieb.  
**Walter Brunnschweiler**, in Sornthal, Gemeinde Waldkirch, Webereibetrieb (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1944, S. 101). Einzelprokura gemäss Art. 459 Abs. 2 OR wurde erteilt an Werner Brunnschweiler, von Hauptwil, in Sornthal, Gemeinde Waldkirch.

10. April 1969. Maler- & Bauwerkzeuge.  
**Josef Dolder**, in St. Gallen, Handel mit Maler- und Bauwerkzeugen (SHAB Nr. 156 vom 9. 7. 1959, S. 1949). Geschäftsdomizil: Teufenerstrasse 40.

10. April 1969. Lebensmittel.  
**Anna Eggenberger**, in Buchs, Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1966, S. 727). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. April 1969. Restaurant.  
**H. Hummel**, in St. Gallen, Betrieb des Restaurants Gartenhof (SHAB Nr. 258 vom 5. 11. 1964, S. 3341). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. April 1969. Schutzrechte, Beteiligungen.  
**Eldima AG (Eldima SA) (Eldima Ltd.)**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1968, S. 570). An der Generalversammlung vom 17. Januar 1969 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun: **Hepatex AG (Hepatex SA) (Hepatex Ltd.)**. Sitz ist nun in Wattwil SG. Zweck: Erwerb, Aufrechterhaltung und kommerzielle Verwertung von gewerblichen Schutzrechten aller Art sowie von technischen Kenntnissen und praktischen Fertigungserfahrungen (Know-How). Die Gesellschaft bezweckt überdies den Erwerb, die Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen, Wertpapieren und Liegenschaften sowie den Abschluss und die Vermittlung von Agenturverträgen und von Handelsgeschäften aller Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 20. November 1959 und wurden letztmals am 14. Dezember 1967 revidiert. Das voll liberierte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 600 000, eingeteilt in 1200 Namenaktien zu Fr. 500. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief, die Bekanntmachungen im SHAB. Verwaltungsrat: 3 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören wie bisher mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Fritz Lorenz, von Krinau, Präsident und Harry Spörri, von Fischenthal ZH, beide in Wattwil. Dr. Alfred Vogt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Ludwig Bernauer, von Zürich, in Wattwil. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Rietwies.

11. April 1969.  
**Allgemeine Plakat Gesellschaft**, Zweigniederlassung in St. Gallen, Ausübung jeglicher Art von Reklametätigkeit usw. (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1966, S. 3378). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Léopold Borel, von Vandœuvres, in Pregny-Chambésy.

11. April 1969.  
**M. Mehlen, Kino Rex**, in Uznach. Inhaberin: Wwe. Marie Charlotte Mehlen, von Hubersdorf, in Davos. Zweck: Kinobetrieb. Geschäftsdomizil: Eisenbahnstrasse.

11. April 1969. Camionnage, Möbel.  
**Jakob Fritsche**, in St. Gallen. Inhaber: Jakob Fritsche, von Appenzel, in Wittenbach. Zweck: Camionnage und Möbeltransporte. Geschäftsdomizil: St. Georgenstrasse 79.

11. April 1969.  
**Apotheker Dr. H. Hongler**, in St. Gallen (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1960, S. 3116). Der Inhaber Dr. Heinrich Hongler wohnt nun in St. Gallen.

11. April 1969.  
**Darlehenskasse Wil und Umgebung**, in Wil, Genossenschaft (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1967, S. 2493). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Richard Seböbenberger, von Kirchberg SG, und Wuppenau, in Wil, Verwaltung.

11. April 1969. Liegenschaften, Bauland.  
**Eugen Germann**, in St. Gallen. Liegenschafts- und Baulandvermittlung (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1963, S. 3199). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

8 aprile 1969. Immobili, fondi agricoli, ecc.  
**Agriteel S.A.**, in Roveredo. Con atto pubblico e statuto del 27 marzo 1969 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di fondi e beni agricoli, nonché di titoli e di beni mobili svizzeri o esteri; l'acquisto, la permuta, la vendita, la gestione di beni mobili e di immobili, l'effettuazione di operazioni fondiarie, di costruzioni in Svizzera e all'estero, l'assunzione di partecipazioni finanziarie, industriali, commerciali, immobiliari in Svizzera o all'estero. La società non svolgerà nessuna attività lucrative né intendendo possedere immobili nel cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 250 000, suddiviso in 250 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione si compone di uno o più membri. Amministratore unico è Guido Bustelli, da Locarno, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Avv. Dott. Ugo Zentralli.

9. April 1969.  
**Flims-Wohnbau AG**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1966, S. 2486). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. März 1969 wurde der Sitz nach Flims verlegt. Die Statuten wurden geändert. Der Zweck lautet nun: Erstellung und Verwaltung von Liegenschaften, Kauf und Verkauf von Grundstücken, insbesondere in Flims. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen und alle mit der Anlage ihres Vermögens in Verbindung stehenden Geschäfte auf eigene oder auf Vermögen Dritter tätigen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Jakob Erni (bisher), von und in Trin. Domizil: c/o J. Erni AG, Bauunternehmung, Tull (eigenes Büro).

9. April 1969. Beteiligungen.  
**Cooper-Besemer AG**, in Chur. Beteiligungen usw. (SHAB Nummer 70 vom 25. 3. 1969, S. 660). Alan E. Riedel wohnt nun in Houston/Texas USA.

9. April 1969.  
**Getex Consult AG**, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. April 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung und Herstellung, sowie der Vertrieb von Maschinen aller Art, insbesondere zur Fasergewinnung aus Naturprodukten; die kommerzielle Auswertung von eigenen oder erworbenen Erfindungen, Patenten, Know How's und sonstige Rechten, sowie die Beratung auf sämtlichen einschlägigen Gebieten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 450 000, eingeteilt in 45 Inhaberaktien zu Fr. 10 000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Karl Rudolf Bueh, von und in Chur. Domizil: c/o Curia Treuhand AG, Steinbockstrasse 2.

9. April 1969.  
**Engadiner Kraftwerke A.G. (Ouvras Electricas d'Engadin S.A.) (Officine Elettriche dell'Engadina S.A.) (Usines Electriques de l'Engadine S.A.)**, in Zernez, Bau und Betrieb von Kraftwerken (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1968, S. 1424). René Hochreuter (ohne Unterschrift) ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neuer Verwaltungsrat ohne Unterschrift ist Reymond Schaerer, von Genf, in Rheinfelden.

9. April 1969. Schutzrechte.  
**Mobil AG**, in Lig, in Chur. Erwerb und Verwertung von Schutzrechten usw., aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1967, S. 3999). Die Liquidation ist durchgeführt. Da die Zustimmungen der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht vorliegen, kann die Firma noch nicht gelöscht werden.

9. April 1969. Beteiligungen.  
**Global Group AG Chur**, in Chur. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1968, S. 1326). Dr. Michel Meyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat ist Thomas Bar, von Zürich, in Erlenbach, ZH, er führt Einzelunterschrift.

9. April 1969.  
**Hotel- & Feriendorf AG**, in Laax, Liegenschaften (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1969, S. 861). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. März 1969 wurden die Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

9. April 1969.  
**Kur- und Verkehrsverein Maloja**, in Maloja, Gemeinde Stampä, Verein (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1968, S. 102). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 3. Februar 1969 wurden die Statuten teilweise geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

9. April 1969. Filme.  
**Delegate Productions A.G.**, in Chur. Finanzierung, Produktion und Vertrieb von Kino-Filmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1965, S. 1616). Mario Hodler, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und zeichnet wie bisher einzeln. Neue Verwaltungsrätin ist Ruth Haag, von Göthighofen, in Utikon-Waldegg; sie führt Einzelunterschrift.

9. April 1969.  
**Ferienheim Cristal Millez AG**, in Sedrun, Gemeinde Tavetsch. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 8. März 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erstellung von Ferienheimen. Die Gesellschaft kann sich auch an andern, ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Battista Soliva, in Sedrun, Gemeinde Tavetsch, als Präsident, Benedetg Valier, in Camischolas, Gemeinde Tavetsch, beide von Tavetsch, und Helmut Frey, deutscher Staatsangehöriger, in Pforzheim BRD. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates. Domizil: c/o Battista Soliva, Sedrun.

9. April 1969. Pension, Restaurant.  
**Maria Valentin-Sartea**, in Celerina/Schlarigna. Inhaberin dieser Firma ist Maria Valentin-Sartea, von Sent, in Celerina/Schlarigna. Führung der Pension und Restaurant Cresta Run. Hauptstrasse.

9 aprile 1969. Partecipazioni.  
**Gendusus S.A. (Gendusus A.G.)**, in Coira, partecipazioni (FUSC del 6. 3. 1968, N° 55, p. 488). Con verbale notarile di data 4 aprile 1969 l'assemblea generale straordinaria ha deciso lo scioglimento della società che sarà effettuato sotto la ragione sociale Gendusus S.A. in Liquidazione (Gendusus A.G. in Liquidation). A liquidatore unico è nominato Guido Romano, già presidente del consiglio di amministrazione, con firma individuale come finora. La firma del amministratore Pietro Brocchi è estinta.

9. April 1969. Bauten.  
**P. Casotti**, in Maladers. Inhaber dieser Firma ist Paul Casotti, von Lütisburg, in Maladers. Baunternehmung.

9. April 1969. Immobilien.  
**Venzi & Paganini**, in Samedan. Import von und Handel mit Obst, Gemüse und Südfriede usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1950, S. 2168). Die Geschäftsnatur wird geändert in: Verwaltung von und Handel mit Immobilien.

9. April 1969. Lebensmittel, landwirtschaftliche Produkte.  
**Venzi & Paganini AG**, in Samedan. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. März 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Lebensmitteln aller Art en gros, im besonderen den Import von landwirtschaftlichen Produkten. Sie kann Vertretungen übernehmen und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. März 1969 von der eingetragenen Kollektivgesellschaft «Venzi & Paganini» Import- von und Handel mit Obst, Gemüse, Südfriede usw., in Samedan, Teil-Aktiven und Teil-Passiven, ohne Immobilien, per 30. November 1968, auf Grund der dem Gründungsakt beigelegten Uebernahmehilanz, datiert vom 30. November 1968, wonach die Aktiven Fr. 1 082 816.91 und die Passiven Fr. 782 816.91 betragen. Für den Aktivüberschuss bzw. Uebernahmepreis von Fr. 300 000 erhalten die Sacheinleger 600 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Otto Köller, von St. Moritz und Speicher AR, in St. Moritz, als Präsident, Enrico Venzi, italienischer Staatsangehöriger, in Samedan und Celso Paganini, von und in Brusio, alle mit Einzelunterschrift. Domizil: Hauptstrasse (eigenes Büro).

10 aprile 1969. Partecipazioni, ecc.  
**Hirtan Company SA**, in Roveredo. Con atto notarile e statuti in data 9 aprile 1969 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo: Partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie ed immobiliari, acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società nazionali ed estere e di beni immobili. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a cinque membri. Amministratore unico è Dr. Bruno Censi, da Lamone, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Enrico Nicola.

10. April 1969. Nahrungsmittel usw.  
**Gemehr AG**, in Coira. Herstellung und Vertrieb von Nahrungsmitteln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1962, S. 2182). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Januar 1969 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Firma wird daher gelöscht.

10. April 1969. Restaurant.  
**Max Ponzone**, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Max Ponzone, von Winterthur, in Chur. Betrieb des Restaurants Bahnhof Haldenstein. Haldensteinstrasse 48.

10. April 1969. Liegenschaften.  
**Cafira AG**, in Lig, in Samedan, Liegenschaften (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1966, S. 263). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

10. April 1969. Restaurant.  
**E. Hauptfleisch**, in Chur, Betrieb des Restaurants Stadthof, Konkurs (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1967, S. 2846). Nachdem durch Verfügung des Kreispräsidenten von Chur vom 9. April 1969 das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

10. April 1969. Schlosserei, Schmiede.  
**W. Ragetli**, in Flim s. Inhaber dieser Firma ist Werner Ragetli, von und in Flims. Schlosserei und Schmiede. Hauptstrasse.

10. April 1969. Pneu, Autoreparaturen usw.  
**H. Castelberg**, in Chur, Pneu-Service, Autoreparaturen usw. (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1967, S. 2476). Der Kreispräsident von Chur hat durch Verfügung vom 10. März 1969 über den Firmeninhaber den Konkurs eröffnet.

10. April 1969.  
**Consum-Verein Chur (C.V.C.)**, in Chur. Genossenschaft (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1968, S. 1205). Neues Domizil: Alexanderstr. 2.

#### Aargau - Argovie - Argovia

3. April 1969.  
**Hero Conserven Lenzburg**, in Lenzburg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1969, S. 102). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Henri Guinand, von Les Breneis NE, in Aarau, und Karl Haefner, von Zürich und Niederhasli ZH, in Zürich.

3. April 1969. Technische Neuheiten.  
**Paul Kaeser**, in Strengelbach. Inhaber dieser Firma ist Paul Kaeser-Zbinden, von Leimisli BE, in Strengelbach. Vertrieb von und Vertretungen in technischen Neuheiten. Sonnenrainweg 795.

3. April 1969. Gasthaus, Bar.  
**Maria Hunziker**, in Erlinsbach, Betrieb des Gasthauses und Bar «Zum Rebbeg» (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1966, S. 1873). Die Firma ist infolge Geschäftsaufkaufes erloschen.

3. April 1969. Galanteriewaren, modische Neuheiten.  
**Frau M. Burkart-Glaser**, in Aristau, Import und Export von Galanteriewaren und modischen Neuheiten (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1954, S. 2109). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. April 1969.  
**UTP-Schweissmaterial A.G.**, in Rheinfelden, Herstellung und Vertrieb von Schweissmaterial (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1968, S. 2081). Die Prokura von Rolf Rukstaller ist erloschen.

3. April 1969. Restfrierer Stahl.  
**Robert Mauch ELRO-Werke AG**, in Bremgarten, Verarbeitung von rostfreiem Stahl zur Herstellung von Apparaten, Maschinenten, Geräten (Marke ELRO) für moderne Grossküchen, Metzgereien, Nahrungsmittelfabriken und chemische Betriebe usw. (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1967, S. 2477). Robert Mauch-Fuglister, Mitglied der Verwaltung, wohnt nun in Seengen.

3. April 1969.  
**R. Hänggli A.-G., Treuhand- und Revisionsgesellschaft**, in Wettlingen, Treuhandunternehmen (Buchhaltungen, Steuerberatungen, Revisionen usw.) (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1967, S. 3112). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Kurt Keller, von Full-Reuenthal, in Bötstein-Kleindöttingen.

3. April 1969. Maschinen, Eisengiessereien.  
**F. Aeschbach A.G.**, in Aarau, Maschinenfabrik und Eisengiesserei (SHAB Nr. 210 vom 10. 9. 1964, S. 2737). Die Prokura von Ulrich Helg ist erloschen. Der Prokurist Alfred Haller wohnt nun in Seengen.





Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

237028. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1969, 11 Uhr.  
H. de Senarclens, Kurfirstenstrasse 21, Zürich. — Handel.

Tennis- und andere Sportbekleidung; Tenniskoffer.  
(Int. Kl. 18, 25, 28)



237029. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1969, 20 Uhr.  
Ford Motor Company, The American Road, Dearborn (Michigan, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 136392. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Februar 1969 an.

Alkohol- und andere Frostschutzflüssigkeiten, Rostschutzmittel, Stossdämpferflüssigkeit, Flüssigkeit für hydraulische Bremsen und wasserabweisende Lösung; Aschenbecher; Autobodenmatten; Batterien, Batteriekabel, elektrische Generatoren, elektrische Motoren, Anker, Feldspulen, Kollektorbürsten, Spannungsregler, Antriebsmechanismen für elektrische Anlasser, Zündkerzen, Verteiler, Zünddrähte, Verteilerrotoren, Kondensatoren, Spulen, Unterbrecherarm-Aggregate, Unterbrecher, Sicherungen, elektrische Widerstandsgeräte, elektrische Schalter, elektrische Relais, elektrische Leitdrähte, Radioempfangsgeräte, Radioantennen, Radiolautsprecher, elektrische Zigarrenanzünder, elektrische Hüpen, Hüpenköpfe, Hüpenringe, Lichtschalter, Scheinwerfer, Schlusslichter, Parkierlichter, schwenkbare Scheinwerfer, Abblendlampen, Gebrauchslampen, Kofferraumlampen, Nebellampen, Motorabteillampen, Handschuhabteillampen, Nummernlichter, Rückfahrlichter, Deckenlichter, Schrauben mit Muttern, Schrauben, Muttern, Gegenmuttern, metallene Unterlagsscheiben, Sicherungsunterlagsscheiben, Angeln und Scharniere, Splinte, Hahnen, Ablassstopfen, Ausdehnungsstopfen, Niete, Metallrohr, Rohrarmaturen, Schlauchbriden, Draht- und Leitungsrohrhalter, Schraubenbolzen, Schraubenfedern und Flüssigkeitsventile; Gussstücke, Schmiedstücke und Stanzstücke; Toilettespiegel für Motorfahrzeuge; elektrische Uhren; Explosionsmotoren, Bremsaggregate, Hauptbremszylinder, Bremsradtrommelaggregate, Kupplungsaggregate, Steuervorrichtungen, Lenkverbindungsstangen, Spurstangen, Hinterrachengehäuse, Steuerarme, Lenkhebel, Spindelarme, Gehängedrehstangen, Gehängearme, Achswellen, Radsplindeln, Spindelträger, Differentialträger, Differentialgehäuse, Differentialzahnräder und Ritzel, Treibwellen, Differentialwellen, Antriebszahnäder und Ritzel, Universalgelenke, Steuersäulen, Motorblöcke, Zylinderköpfe, Kolben, Kolbenbolzen, Pleuelstangen, Pleuelstangenlagerfutter, Einlassventile, Auslassventile, Ventildfedern, Ventillführungsbüchsen, Nockenwellen, Nockenwellenzahnäder, Nockenwellenlager, Kurbelwellen, Kurbelwellenlager, Schwungrad- und Zahnkranzaggregate, Einlassleitungen, Auspuffleitungen, Ölpumpen, Wasserpumpen, Motorauflager, Getriebe, Gangschalthebel, Getriebegehäuse, Getriebebelln, Getriebedeckel, Getriebeschaltgabeln, Getriebezahnäder, Getriebe-Synchronisierer, Getriebeschaltungs-Feststeller, Kühlerventilatoren, Brennstoffpumpen, Vergaser, Auspufftöpfe, Auspuffrohre, Schraubenschlüssel, Zangen, Schraubenzieher, Schmierpressen, Pneuhel, Wagenheber, Andrehkurbeln, Kugellager, Rollenlager und Büchsen, Schmierbüchsen, Drosselhebel, Ritzel, Ventile, Federn, mechanische Wellenkupplungen, Federringe, Transmissionsscheiben, Spannbolzen, zylindrische Stifte; gewobene Werkzeugtaschen; Schmierfette und -mittel; Schlösser, Zündschlüssel, Brennstofftank-Verschlussdeckel und Brennstofftank-Einfulsstutzen-Verschlussdeckel; Metallpolitur, Metallreiniger, Polsterreiniger, Windschutzscheiben-Abwaschung, Autowaschung und Kühlerreinigungsmittel; Motorfahrzeuge, Fahrzeug-Schraubenfedern, Fahrzeugblattfedern, Federlaschen, Federbänder, Federbriden, Kühler, Fahrzeugträger und Stützen, Reifen-träger, Batterie-träger, Stabilisatoren, Räder, Radnaben, Trommeln, Nabenkappen, Radverzierungs-Einsatzringe, Motorhauben, Kotflügel, Karosserien, Chassis, Rahmen, Stossstangen, Stossstangen, Stossdämpfer, Stossdämpferstäbe, Windschutzscheiben, Sonnenblendschutzschilder, Rückspiegel, Kotflügelvisierer, Scheibenwischer, Steuerträger, Scheibenwischergummi, Schutzscheibenwascher und Auspuffablenker; Oelfilter, Oelfilterpatronen, Oelbad-Luftreiniger und Luftreiniger des Filtertyps für Verbrennungskraftmaschinen; Farben, Firnisse, Emaile, Verdünnungsmittel, Autopolituren, Verdeck-Appreturmittel und Verdeckfarben; Geschwindigkeitsmesser, Ampèremeter, Oelstandzeiger, Brennstoffstandzeiger, Temperaturzeiger, Thermostaten; Pneuklebstoff, Abdichtungsmittel und Deckenlesten-Dichtungsmittel; Pneureparatur-Ausrüstungen, Kolbenringe, Brems-schuhe und -beläge, Kupplungsscheiben, Riemen, Oeldichtungsmaterialien, nichtmetallische Unterlagsscheiben, Dichtungsscheiben und Kühlerschläuche; Einrichtungen zum Heizen, Enteisen und Ventilen von Fahrzeugen; Spiegelglas, laminiertes und Sicherheitsfenster-glas. (Int. Kl. 1 bis 4, 6 bis 9, 11, 12, 14, 17 bis 22, 27, 34)



237030. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1969, 18 Uhr.  
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 2501 Hudson Road, St. Paul (Minnesota, USA). — Fabrikation und Handel.

Photographische Filme, photographische Kameras und andere photo-graphische Apparate, Chemikalien für photographische Zwecke.  
(Int. Kl. 1, 9)



237031. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1969, 18 Uhr.  
Kisag AG (Kisag S.A.) (Kisag Ltd.), Bahnhofquartier, Bellach (Solo-thurn). — Fabrikation und Handel.

Erzeugnisse aus Aluminium und Kunststoff, nämlich Bläser, Gas-brenner, Gasrechauds, Gaskerzen, Plattenwärmer, Pfannen, Dampf-kochtöpfe, Kartoffelschäl- und -schneidemaschinen, Friteusen; Form-stücke (Halbfabrikate aus Aluminium und Kunststoff).  
(Int. Kl. 6, 7, 9, 11, 17, 21)



237032. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1969, 18 Uhr.  
Kisag AG (Kisag S.A.) (Kisag Ltd.), Bahnhofquartier, Bellach (Solo-thurn). — Fabrikation und Handel.

Erzeugnisse aus Aluminium und Kunststoff, nämlich Bläser, Gas-brenner, Gasrechauds, Gaskerzen, Plattenwärmer, Pfannen, Dampf-kochtöpfe, Kartoffelschäl- und -schneidemaschinen, Friteusen; Form-stücke (Halbfabrikate aus Aluminium und Kunststoff).  
(Int. Kl. 6, 7, 9, 11, 17, 21)



237033. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1969, 20 Uhr.  
Paul Matter, Seefeldstrasse 27, Zürich 8. — Fabrikation.

Kunststoffe zur Restaurierung von Badewannen. (Int. Kl. 1, 2)



237034. Date de dépôt: 14 février 1969, 14 h.  
Christie, Manson & Woods (International) S.A., 16, rue du Marché, Genève. — Fabrication et commerce.

Bijoux. (Cl. int. 14)



237035. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1969, 18 Uhr.  
Hemlab AG, Langenjohnstrasse 9, Chur (Graubünden).  
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photo-graphische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunst-harze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbar-machen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservie-rungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Me-talle in Pulverform für Maler und Dekorateur. Wasch- und Bleich-mittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Par-fümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnpfutzmittel, Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer und Zusammensetzungen, welche diese Stoffe enthalten (Roh- und Halbfabrikate); Schläuche (nicht aus Metall). Baumate-rialien, Natur- und Kunststeine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder aus Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Steindenkmäler; Schornsteine. (Int. Kl. 1 bis 3, 17, 19)

NITOBOND

237036. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1969, 18 Uhr.  
Hemlab AG, Langenjohnstrasse 9, Chur (Graubünden).  
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photo-graphische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunst-harze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbar-machen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservie-rungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Me-talle in Pulverform für Maler und Dekorateur. Wasch- und Bleich-mittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Par-fümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnpfutzmittel, Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer und Zusammensetzungen, welche diese Stoffe enthalten (Roh- und Halbfabrikate); Schläuche (nicht aus Metall). Baumate-rialien, Natur- und Kunststeine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder aus Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Steindenkmäler; Schornsteine. (Int. Kl. 1 bis 3, 17, 19)

NITOFIX

237037. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1969, 18 Uhr.  
Hemlab AG, Langenjohnstrasse 9, Chur (Graubünden).  
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photo-graphische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunst-harze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbar-machen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservie-rungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Me-talle in Pulverform für Maler und Dekorateur. Wasch- und Bleich-mittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Par-fümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnpfutzmittel, Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer und Zusammensetzungen, welche diese Stoffe enthalten (Roh- und Halbfabrikate); Schläuche (nicht aus Metall). Baumate-rialien, Natur- und Kunststeine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder aus Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Steindenkmäler; Schornsteine. (Int. Kl. 1 bis 3, 17, 19)

NITOFIL

237038. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1969, 18 Uhr.  
Hemlab AG, Langenjohnstrasse 9, Chur (Graubünden).  
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photo-graphische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunst-harze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbar-machen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservie-rungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Me-talle in Pulverform für Maler und Dekorateur. Wasch- und Bleich-mittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Par-fümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnpfutzmittel, Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer und Zusammensetzungen, welche diese Stoffe enthalten (Roh- und Halbfabrikate); Schläuche (nicht aus Metall). Baumate-rialien, Natur- und Kunststeine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder aus Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Steindenkmäler; Schornsteine. (Int. Kl. 1 bis 3, 17, 19)

NITOFLOOR

237039. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1969, 18 Uhr.  
Hemlab AG, Langenjohnstrasse 9, Chur (Graubünden).  
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photo-graphische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunst-harze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbar-machen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservie-rungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Me-talle in Pulverform für Maler und Dekorateur. Wasch- und Bleich-mittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Par-fümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnpfutzmittel, Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer und Zusammensetzungen, welche diese Stoffe enthalten (Roh- und Halbfabrikate); Schläuche (nicht aus Metall). Baumate-rialien, Natur- und Kunststeine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder aus Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Steindenkmäler; Schornsteine. (Int. Kl. 1 bis 3, 17, 19)

NITOLUX





237052. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1969, 18 Uhr.  
**Hemlab AG**, Langenjohnstrasse 9, Chur (Graubünden).  
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateur. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer und Zusammensetzungen, welche diese Stoffe enthalten (Roh- und Halbfabrikate); Schläuche (nicht aus Metall). Baumaterialien, Natur- und Kunststeine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder aus Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Steindenkmäler; Schornsteine. (Int. Kl. 1 bis 3, 17, 19)

## REEBOGEL

237053. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1969, 18 Uhr.  
**Hemlab AG**, Langenjohnstrasse 9, Chur (Graubünden).  
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateur. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer und Zusammensetzungen, welche diese Stoffe enthalten (Roh- und Halbfabrikate); Schläuche (nicht aus Metall). Baumaterialien, Natur- und Kunststeine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder aus Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Steindenkmäler; Schornsteine. (Int. Kl. 1 bis 3, 17, 19)

## REEBOLITH

237054. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1969, 18 Uhr.  
**Hemlab AG**, Langenjohnstrasse 9, Chur (Graubünden).  
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateur. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer und Zusammensetzungen, welche diese Stoffe enthalten (Roh- und Halbfabrikate); Schläuche (nicht aus Metall). Baumaterialien, Natur- und Kunststeine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder aus Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Steindenkmäler; Schornsteine. (Int. Kl. 1 bis 3, 17, 19)

## REEBOQUICK

237055. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1969, 18 Uhr.  
**Hemlab AG**, Langenjohnstrasse 9, Chur (Graubünden).  
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateur. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer und Zusammensetzungen, welche diese Stoffe enthalten (Roh- und Halbfabrikate); Schläuche (nicht aus Metall). Baumaterialien, Natur- und Kunststeine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder aus Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Steindenkmäler; Schornsteine. (Int. Kl. 1 bis 3, 17, 19)

## REEBOSCREED

237056. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1969, 18 Uhr.  
**Hemlab AG**, Langenjohnstrasse 9, Chur (Graubünden).  
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateur. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer und Zusammensetzungen, welche diese Stoffe enthalten (Roh- und Halbfabrikate); Schläuche (nicht aus Metall). Baumaterialien, Natur- und Kunststeine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder aus Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Steindenkmäler; Schornsteine. (Int. Kl. 1 bis 3, 17, 19)

## REEBOSEC

237057. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1969, 18 Uhr.  
**Hemlab AG**, Langenjohnstrasse 9, Chur (Graubünden).  
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateur. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer und Zusammensetzungen, welche diese Stoffe enthalten (Roh- und Halbfabrikate); Schläuche (nicht aus Metall). Baumaterialien, Natur- und Kunststeine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder aus Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Steindenkmäler; Schornsteine. (Int. Kl. 1 bis 3, 17, 19)

## REEBOSIL

237058. Date de dépôt: 28 octobre 1968, 15 h.  
**Wunderlith S.A.**, Galeries St-François B, Lausanne. — Fabrication.  
Produits chimio-techniques. (Cl. int. 1 à 4)

## WUNDERSOL

237059. Hinterlegungsdatum: 6. November 1968, 18 Uhr.  
**Nalfloe Limited**, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Chemische Substanzen für industrielle und wissenschaftliche Zwecke; Korrosions- und Fäulnischutzmittel; Armaturen für Maschinen, Speisewasservorwärmer, Speisewassersanlagen und Regler hierfür; wissenschaftliche Instrumente und Geräte zur Kontrolle und zur Messung strömender Flüssigkeiten und Gase sowie Einzelteile dazu. (Int. Kl. 1, 2, 7, 9, 11)

## NALFLOC

237060. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1969, 11 Uhr.  
**Dr. H. Spirig, chem.-pharm. Präparate**, Hauptgasse 18, Olten (Solothurn). — Fabrikation und Handel.

Chemisch-pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## RESPIROL

237061. Date de dépôt: 27 janvier 1969, 19 h.  
**Montres Credos S.A., Nidau** (Berne) et **Bucherer AG Luzern**, Schwanenplatz 5, Lucerne. — Fabrication et commerce.

Garde-temps de tous genres et tous produits horlogers. (Cl. int. 14)

## BUCHERER-CREDOS

237062. Date de dépôt: 29 janvier 1969, 11 h.  
**Fabriques Movado**, 119, rue du Parc, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Fabrication.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties, bijouterie. (Cl. int. 14)

## MOVADO QUASAR

237063. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1969, 18 Uhr.  
**Beecham Group Limited**, auch handelstreibend unter der Firmabezeichnung **Beecham Research Laboratories**, Beecham House, Great West Road, Brentford (Middlesex, Grossbritannien).  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

## FLOXAPEN

237064. Date de dépôt: 29 janvier 1969, 20 h.  
**Emeleve S.A. (Emeleve AG), Davos** (Grisons).  
Fabrication et commerce.

Matières adhésives pour l'industrie, en particulier mastics, solutions et ciments pour pneumatiques, pièces pour réparer les pneumatiques, véhicules, en particulier cycles, motocycles et leurs parties comme moyeux-pédales, jantes, moteurs d'actionnement, roues gommées, pneumatiques, pompes pour pneumatiques, accessoires pour la réparation des pneumatiques. (Cl. int. 1, 7, 8, 12, 17)

## D'ALESSANDRO

237065. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1969, 20 Uhr.  
**The Lange Co.**, Brunswick Industrial Block, **Dubuque** (Iowa, USA).  
Fabrikation und Handel.

Ski-Schuhe, Ski-Stöcke, Ski-Schuhsehnallen, Ski-Sicherheitsbindungen und Fangriemen. (Int. Kl. 25, 28)

## LANGE

237066. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1969, 12 Uhr.  
**A. Bernauer u. Co., Hergiswil** (Nidwalden).  
Fabrikation und Handel.

Kosmetisches Schaumbad. (Int. Kl. 3)

## PARTY-ZAUBER

237067. Date de dépôt: 3 février 1969, 18 h.  
**Sovap S.A., Rolle** (Vaud). — Fabrication et commerce.

Arecaux pour tunnels à couverture plastique. (Cl. int. 19)

## ABRIFOR

237068. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1969, 19 Uhr.  
**F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft**, Basel.  
Fabrikation.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

## ABACTRIM

237069. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1969, 20 Uhr.  
**Culemberg Exploitatie Maatschappij N.V.**, Drensestraat 21, Amsterdam (Niederlande). — Fabrikation und Handel.

Bier, Ale und Porter; Mineralwasser und kohlenstoffhaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate zur Bereitung von Getränken; Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 32, 33)

## CULEMBERG

237070. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1969, 22 Uhr.  
**Labocentro AG**, Löwenstrasse 59, Zürich 1. — Fabrikation.

Parfümerien und kosmetische Mittel, Intimpflegemittel. (Int. Kl. 3)

## BIDESAN

237071. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1969, 20 Uhr.  
**Pako Corporation**, 6300 Olson Memorial Highway, **Minneapolis** (Minnesota, USA). — Fabrikation und Handel.

Rahmen für Transparente für photographische Zwecke und Maschinen zum Einrahmen solcher Transparente. (Int. Kl. 7, 9)

## PAKON

237072. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1969, 20 Uhr.  
**PepsiCo, Inc.**, 500 Park Avenue, New York (New York, USA).  
Fabrikation und Handel.

Nichtalkoholische Getränke und deren Grundstoffe. (Int. Kl. 32)

## PEPSI

## Schweizerische Volksbank, Bern

Aktiven		Bilanz per 31. März 1969		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	256 815 404.86	Bankenkreditoren auf Sicht	234 252 295.07		
Coupons	10 363 310.82	Bankenkreditoren auf Zeit	54 066 532.92		
Bankendebitoren auf Sicht	307 056 482.04	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	890 474 279.19		
Bankendebitoren auf Zeit	221 089 078.27	Kreditoren auf Zeit	705 270 151.48		
Wechsel	286 264 804.66	davon mehr als 1 Jahr fest: Fr. 83 451 112.45			
Reports	2 831 985.55	Spareinlagen	1 352 227 017.15		
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	641 371 865.26	Depositen- und Einlagehefte	726 636 031.02		
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	1 302 237 944.94	Kassenobligationen	730 999 800.—		
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 824 682 121.55		Obligationenanleihe	50 000 000.—		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	64 605 743.62	Wandelanleihe	29 532 800.—		
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	321 593 786.25	Pfandbriefdarlehen	32 500 000.—		
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 237 524 568.29		Checks- und kurzfristige Dispositionen	2 027 053.84		
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	87 048 617.10	Tratten und Akzente (Gesamtbetrag: Fr. 3 873 016.88)	111 933 821.53		
Hypothekaranlagen	1 444 922 499.80	Sonstige Passiven	150 000 000.—		
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	247 577 989.62	Eigene Gelder: Genossenschaftskapital	181 179 200.—		
Syndikatsbeteiligungen	—	Reservefonds	4 274 373.—		
Bankgebäude	19 000 000.—	Saldo auf neue Rechnung	—		
Andere Liegenschaften	6 399 713.35				
Sonstige Aktiven	36 931 462.91				
	5 256 110 689.05				5 256 110 689.05

Kautionsdebitoren: Fr. 133 184 034.79

Kautionen: Fr. 133 184 034.79

## Handelsbank in Zürich, Zürich

Aktiven		Bilanz per 31. März 1969		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	30 117 262.88	Bankenkreditoren auf Sicht	24 488 260.63		
Coupons	962 017.36	Bankenkreditoren auf Zeit	45 340 852.90		
Bankendebitoren auf Sicht	48 744 693.45	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	104 916 714.62		
Bankendebitoren auf Zeit	75 765 564.25	Kreditoren auf Zeit	180 385 352.48		
Wechsel	7 463 522.41	davon mehr als 1 Jahr fest: Fr. 300 000.—			
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	19 852 341.95	Depositenhefte	54 799 191.49		
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	119 009 218.35	Kassenobligationen	9 275 000.—		
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 23 505 516.90		Checks und kurzfristige Dispositionen	243 040.50		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	21 674 499.60	Tratten und Akzente	368 340.—		
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	102 649 937.22	Sonstige Passiven	23 066 376.41		
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 253 425.80		Eigene Gelder:			
Hypothekaranlagen	340 200.—	Aktienkapital	17 500 000.—		
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	48 514 286.52	Gesetzliche Reserve	5 500 000.—		
Bankgebäude	2 250 000.—	Statutarische Reserve	13 000 000.—		
Andere Liegenschaften	200 000.—	Saldo vortrag vom Vorjahr	706 645.67		
Sonstige Aktiven	2 046 230.71				
	479 589 774.70				479 589 774.70

Kautionen: Fr. 10 076 479.20

## Dreyfus Söhne &amp; Cie. AG., Basel

Aktiva		Bilanz per 31. März 1969		Passiva	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	24 398 410.61	Bankenkreditoren auf Sicht	56 880 139.53		
Bankendebitoren auf Sicht	97 617 902.46	Bankenkreditoren auf Zeit	781 891.30		
Bankendebitoren auf Zeit	18 163 963.45	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	154 845 044.12		
Wechsel	10 098 942.15	Kreditoren auf Zeit	30 649 961.22		
Reports	941 837.40	Checks und kurzfristige Dispositionen	60 939.95		
Konto-Korrent-Debitoren ohne Deckung	14 551 058.64	Sonstige Passiven	11 573 147.96		
Konto-Korrent-Debitoren mit Deckung	94 025 167.33	Aktienkapital	2 000 000.—		
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	42 369 747.35	Gesetzliche Reserve	2 000 000.—		
Syndikatsbeteiligungen	1.—	Freie Reserve	43 000 000.—		
Bankgebäude	300 000.—	Gewinnvortrag aus 1968	946 317.66		
Andere Liegenschaften	2 000.—				
Sonstige Aktiven	268 411.35				
	302 737 441.74				302 737 441.74

Kautionen: Fr. 14 229 822.93

Kautionen: Fr. 14 229 822.93

## Bank und Finanz-Institut AG., Bern

Aktiven		Bilanz per 31. März 1969		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	10 974 247.69	Bankenkreditoren auf Sicht	6 581 599.33		
Coupons	313 130.88	Bankenkreditoren auf Zeit	3 000 000.—		
Bankendebitoren auf Sicht	26 448 194.04	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	48 227 066.54		
Bankendebitoren auf Zeit	21 312 280.—	Kreditoren auf Zeit	30 861 050.20		
Wechsel	2 296 848.80	Kreditoren auf mehr als 1 Jahr fest	300 000.—		
Reports	1 231 084.85	Spareinlagen	6 687 801.09		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	7 320 385.76	Depositen- und Einlagehefte	4 190 086.93		
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	49 106 461.69	Kassenobligationen	12 263 500.—		
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 9 459 903.53		Checks und kurzfristige Dispositionen	1 284 607.23		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	1 845 685.55	Sonstige Passiven	3 985 104.52		
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	3 064 175.10	Eigene Mittel:			
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 1 586 011.70		Aktienkapital	8 000 000.—		
Hypothekaranlagen	557 000.—	Gesetzliche Reserve	2 800 000.—		
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	5 280 798.40	Spezialreserve	2 000 000.—		
Sonstige Aktiven	582 647.10	Gewinnsaldovortrag	152 124.02		
	130 332 939.86				130 332 939.86

Kautionen: Fr. 1 454 437.30

## Compagnie de Gestion et de Banque S.A., Genève

Actif		Bilan au 31 mars 1969		Passif	
	Fr.		Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	6 854 142.66	Engagements en banque à vue	12 102 961.41		
Avoirs en banque à vue	37 906 729.74	Engagements en banque à terme	12 995 000.—		
Avoirs en banque à terme	14 979 447.03	Comptes de chèques et créanciers à vue	58 201 800.10		
Effets de change	35 354 535.43	Créanciers à terme	4 477 609.90		
Comptes-courants débiteurs en blanc	3 426 237.91	Autres passifs	4 881 653.26		
Comptes-courants débiteurs gagés	8 015 530.60	Capital	10 000 000.—		
Avances et prêts à terme fixe en blanc	571 903.85	Réserve légale	1 328 000.—		
Avances et prêts à terme fixe gagés	2 201 118.63	Réserve spéciale	7 250 000.—		
Placements hypothécaires	256 066.37	Bénéfice disponible	3 730 826.22		
Titres et participations permanentes	2 367 738.16				
Participations à des syndicats	432 000.—				
Immeuble à l'usage de la banque	2 000 000.—				
Autre immeuble	10 000.—				
Autres actifs	592 400.51				
	114 967 850.89				114 967 850.89



**Ralli Brothers (Bankers) S.A., Lausanne**

Bilan au 31 décembre 1968  
(après répartition du bénéfice)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements, compte de chèques postaux	1 776 493.59	Engagements en banque à vue	213 981.36
Avoirs en banque à vue	13 607 803.13	Engagements en banque à terme	114 636.—
Avoirs en banque à terme	39 311.70	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	18 080 665.07
Effets de change	2 107 500.—	Créanciers à terme	7 977 619.85
Comptes courants débiteurs gagés	13 293 767.90	Livrets de dépôts	1 134 254.55
Avances et prêts à terme fixe gagés	690 365.—	Chèques et dispositions à court terme	13 731.30
dont garantis par hypothèque: Fr. 45 365.—		Autres postes du passif	555 453.19
Titres et participations permanentes	933 739.25	Capital actions	2 000 000.—
Autres postes de l'actif	13 278.10	Réserve légale	160 000.—
		Réserve spéciale	2 200 000.—
		Report à nouveau	11 917.35
	32 462 258.67		32 462 258.67
Etats des titres:		Cautionnements, garanties et accreditifs en cours: Fr. 2 853 874.35	
Actions suisses: Société Financières	750 000.—		
Obligations étrangères:			
Corporation de droit public	39 753.50		
Divers	143 310.75		
Actions étrangères	675.—		
	933 739.25		
Charges		Comptes de profits et pertes au 31 décembre 1968	Produits
	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	545 999.61	Report de l'exercice précédent	18 164.66
Organes de la banque et personnel	445 577.10	Intérêts créanciers	1 048 630.97
Contributions aux institutions de prévoyance	21 974.40	Commissions	572 879.10
Frais généraux et frais de bureau	183 047.50	Produit du portefeuille effets	196 274.30
Impôts et taxes	76 845.85	Produit du portefeuille titres	33 195.25
Amortissements et provisions	133 863.85	Divers	60 081.38
Report de l'exercice précédent	Fr. 18 164.66		
Bénéfice net	Fr. 503 752.69		
	521 917.35		
	1 929 225.66		1 929 225.66
		Répartition du bénéfice net:	
		Versements aux réserves	Fr. 510 000.—
		Report à nouveau	Fr. 11 917.35

**Mitteilungen Communications Comunicazioni**

**Schweizerische Verrechnungstelle — Office suisse de compensation**

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im März 1969<sup>1)</sup> — Résultats du service réglementé des paiements en mars 1969<sup>1)</sup>

Vertragsstaaten Pays	Verfügbare Mittel Anfangsbestand Disponibilités Etat initial	Einzahlungen - Versements			Auszahlungen - Paiements			Sonstiger Verkehr <sup>1)</sup> Autre trafic <sup>1)</sup>	Clearingstand Ende März 1969 Etat de clearing à fin mars 1969						
		Waren Marchan- dises	Anderer Einzahlungen Autres versements	Total	Waren Marchandises	Anderer Auszahlungen Autres paiements	Total		Verfügbare Mittel Disponibilités	Pendente Auszahlungs- aufträge Ordres de paiements non exécutés	Clearingsaldo Solde de clearing	Angemeldete Forderungen Déclaration de créances non liquidées			
		In 1000 Franken			März 1969 - Mars 1969			En 1000 francs							
Bulgarien - Bulgarie	2 063	4 336	159	4 495	3 044	159	3 203	—	3 14	3 041	843	—	2 198	29 486	
Polen - Pologne	—	497	3 564	415	3 979	6 524	843	7 367	3 341	—	544	1 495	—	2 039	66 759
Rumänien - Roumanie	4 159	1 327	748	2 075	8 026	282	8 308	7 150	5 076	1 446	3 630	121 800			
Tschechoslowakei - Tchécoslovaquie	7 877	12 112	684	12 796	9 586	2 031	11 617	—	9 056	867	8 189	65 235			
Ungarn - Hongrie	1 314	6 877	872	7 749	4 165	1 190	5 355	—	2 067	1 641	1 166	475	19 925		
Zentralis. Verkehr - Trafic centralisé	14 916	28 216	2 878	31 094	31 345	4 505	35 850	8 110	18 270	5 817	12 453	303 205			
DDR - RDA <sup>3)</sup>	3 976	1 354	1 068	2 422	3 643	1 381	5 024	25	1 399						
Total	18 892	29 570	3 946	33 516	34 988	5 886	40 874	8 135	19 669						
Türkei - Turquie <sup>4)</sup>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 556	
Türkei - Turquie <sup>5)</sup>	—	—	—	—	—	223	223	223	—	2 546	—	2 546	—	858 <sup>6)</sup>	
VAR - RAU <sup>7)</sup>	1 621	76	52	128	—	—	—	—	1 749	1 892 <sup>8)</sup>	—	143	—	1 705 <sup>9)</sup>	
Gesamter Verkehr - Trafic global	20 513	29 646	3 998	33 644	34 988	6 109	41 097	8 358	21 418						
												Januar bis März 1969 - Janvier à mars 1969			
Bulgarien - Bulgarie	9 495	10 276	634	10 910	15 765	847	16 612	—	752	3 041	843	—	2 198	29 486	
Polen - Pologne	—	434	11 831	1 318	13 149	17 694	2 998	20 692	7 433	—	544	1 495	—	2 039	66 759
Rumänien - Roumanie	4 372	4 120	1 680	5 800	19 519	1 677	21 196	16 100	5 076	1 446	3 630	121 800			
Tschechoslowakei - Tchécoslovaquie	10 044	31 472	2 246	33 718	27 577	7 129	34 706	—	9 056	867	8 189	65 235			
Ungarn - Hongrie	2 020	21 315	3 211	24 526	14 836	2 801	17 637	—	7 268	1 641	1 166	475	19 925		
Zentralis. Verkehr - Trafic centralisé	25 497	79 014	9 089	88 103	95 391	15 452	110 843	15 513	18 270	5 817	12 453	303 205			
DDR - RDA <sup>3)</sup>	5 230	7 711	2 900	10 611	9 514	4 928	14 442	—	1 399						
Total	30 727	86 725	11 989	98 714	104 905	20 380	125 285	15 513	19 669						
Türkei - Turquie <sup>4)</sup>	—	—	—	—	—	439	439	439	—	—	—	—	—	3 556	
Türkei - Turquie <sup>5)</sup>	—	—	—	—	—	940	244	1 184	1 184	—	2 546	—	2 546	858 <sup>6)</sup>	
VAR - RAU <sup>7)</sup>	1 417	222	110	332	—	—	—	—	1 749	1 892 <sup>8)</sup>	—	143	—	1 705 <sup>9)</sup>	
Gesamter Verkehr - Trafic global	32 144	86 947	12 099	99 046	106 284	20 624	126 908	17 136	21 418						

<sup>1)</sup> Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs» herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungstelle, Zürich.

<sup>2)</sup> Eingang oder Rückgabe (-) von freien Mitteln: Franken- und Devisenzahlungen, Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.

<sup>3)</sup> Dezentralisierter Verkehr

<sup>4)</sup> Abkommen von Paris vom 11. Mai 1959 (Konsolidierung).

<sup>5)</sup> Kreditabkommen Tranche 1965: 7 000 000.— Fr. — Beanspruchung 1966/1968: 6 552 088.02 Fr.

<sup>6)</sup> Kreditabkommen Tranche 1966: 7 000 000.— Fr. — Beanspruchung 1966/1968: 6 234 301.73 Fr.

<sup>7)</sup> Kreditabkommen Tranche 1967: 5 000 000.— Fr. — Beanspruchung 1967/1968: 1 625 897.11 Fr.

<sup>8)</sup> Bewilligte Geschäfte, für welche keine Zahlungsaufträge eingegangen sind.

<sup>9)</sup> Entschädigungsabkommen vom 20. Juni 1964.

<sup>10)</sup> Vom Spezialkonto auf Konten M und T übertragene, unerledigte Einzahlungen in der VAR.

<sup>11)</sup> davon: a) Noch nicht auf die Konten M und T übertragbare Einzahlungen auf Spezialkonto

b) Einzahlungen in der VAR zugunsten von Personen, die den «non resident» - Status nicht besitzen

<sup>1)</sup> Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements» publié par l'Office suisse de compensation, à Zurich.

<sup>2)</sup> Entrées de fonds (francs et devises libres) ou leur remboursement (-), utilisation et remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.

<sup>3)</sup> Service décentralisé

<sup>4)</sup> Accord de Paris du 11 mai 1959 (Consolidation).

<sup>5)</sup> Accord de crédit tranche 1965: 7 000 000.— fr. — Utilisation 1966/1968: 6 552 088.02 fr.

<sup>6)</sup> Accord de crédit tranche 1966: 7 000 000.— fr. — Utilisation 1966/1968: 6 234 301.73 fr.

<sup>7)</sup> Accord de crédit tranche 1967: 5 000 000.— fr. — Utilisation 1967/1968: 1 625 897.11 fr.

<sup>8)</sup> Affaires autorisées pour lesquelles aucun ordre de paiement n'a été émis.

<sup>9)</sup> Accord d'indemnisation du 20 juin 1964.

<sup>10)</sup> Versements en RAU reportés du compte spécial aux comptes M et T, encore en suspens.

<sup>11)</sup> dont: a) versements au compte spécial ne pouvant pas encore être reportés aux comptes M et T

b) versements en RAU en faveur de personnes ne possédant pas le statut de «non resident» 1705

## République malgache

## Ouverture de contingents globaux d'importation

Par l'avis N° 965, inséré dans le «Journal Officiel» du 12 avril 1969, la Direction du commerce près le Ministère des finances et du commerce a informé les importateurs de l'ouverture, au titre du programme d'importation de 1969 et du 1<sup>er</sup> semestre de l'année en cours, d'une première tranche (7/12èmes) des contingents globaux annuels réservés à l'importation à Madagascar de produits originaires des pays extérieurs à la «zone franc» non membres de la CEE. Les tranches correspondantes des contingents de la liste S de l'accord de commerce, de protection des investissements et de coopération technique conclu le 17 mars 1964 entre la Suisse et la République malgache<sup>1)</sup> sont incorporées dans ces contingents globaux.

Comme par le passé, il appartient à la Direction du commerce (Service des échanges extérieurs) à Tananarive de gérer un certain nombre de ces contingents globaux d'importation et en particulier ceux qui sont affectés aux laits médicaux, produits pharmaceutiques, matières colorantes et insecticides en tant que ces articles sont réservés aux industriels et aux «utilisateurs finals», machines et appareils d'équipement électriques ou non, tracteurs<sup>2)</sup>, ainsi qu'aux instruments et appareils d'optique, de mesure, de vérification, de précision, médicaux et chirurgicaux d'équipement. De leur côté, les Services provinciaux du commerce administrent les contingents globaux réservés entre autres aux produits laitiers (laits de conserve autres que les laits médicaux et ceux qui sont destinés aux industriels, fromages, etc.), matières colorantes et insecticides pour la vente directe par les négociants locaux ou les détaillants, tissus, articles de bijouterie, articles de ménage, d'hygiène en fer ou en acier, matériels mécaniques ou électriques de consommation (machines à coudre domestiques, à écrire, à calculer, etc.), appareils de photographie et de cinématographie ou de reproduction du son, ainsi qu'à l'horlogerie.

Les administrations malgaches compétentes recevront les demandes d'attribution de quotas pendant la courte période s'étendant du 28 avril au 3 mai 1969 à midi. Seuls, les importateurs et titulaires de la carte d'importateur seront admis à bénéficier de quotas.

<sup>1)</sup> Voir FOSC. N° 68 du 24 mars 1964.

<sup>2)</sup> La répartition du contingent se fera en une seule fois pour toute l'année et dans les conditions édictées par un avis antérieur.

93. 23. 4. 69

## Verzollungsvorschriften

Die Oberzolldirektion hat herausgegeben:

Nachtrag Nr. 3 Januar 1969

Erläuterungen zum Schweizerischen Gebrauchsolltarif 1959  
(für Loseblatt- und broschüerte Ausgabe)

Teilheft

Nr. 11, Kapitel 84-85

Fr. 5.70 plus 50 Rp. Porto

Nr. 12, Kapitel 86-89

Fr. 2.— plus 30 Rp. Porto

Portospesen für alle Teilhefte Fr. —.50

Der Bezug von 5 und mehr Nachträgen wird ein Mengenrabat von 5% gewährt, sofern die Lieferung und Rechnungsstellung an eine einzige Adresse erfolgt.

Diese Drucksachen können bei der Eidg. Oberzolldirektion, 3003 Bern (Postcheckkonto 30-704), bei den Zollkreisdirektionen Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne und Genf, sowie bei den Hauptzollämtern Luzern, Zürich und St. Gallen bezogen werden.

## Prescriptions de dédouanement

La direction générale des douanes a publié:

Bulletin N° 3 janvier 1969

Notes explicatives du tarif d'usage des douanes suisses 1959  
(pour les éditions portables et brochées)

Cahier

N° 11, chapitres 84-85

Fr. 5.70 plus frais de port 50 ct.

N° 12, chapitres 86-89

Fr. 2.— plus frais de port 30 ct.

Frais de port pour tous les cahiers Fr. —.50

Un rabais de 5% est accordé sur les commandes de 5 exemplaires et plus à condition que la livraison et la facturation soient faites à un seul destinataire.

Ces imprimés peuvent être obtenus auprès de la Direction générale des douanes suisses, 3003 Bern (compte chèques postaux 30-704), ou auprès des directions d'arrondissement de Bâle, Schaffhouse, Coire, Lugano, Lausanne et Genève, ainsi qu'auprès des bureaux de douane principaux de Lucerne, Zurich et St-Gall.

## Kraftwerk Laufenburg in Laufenburg

Aktiendividende pro 1968

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 22. April 1969 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1968 auf Fr. 50.— pro Aktie festgesetzt. Demgemäss wird der Coupon Nr. 4 abzüglich 30% schweizerische Verrechnungssteuer mit netto

Fr. 35.—

vom 23. April 1969 an spesenfrei eingelöst bei:

der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich  
der Bank Leu & Co. AG in Zürich  
der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich  
dem Schweizerischen Bankverein in Basel  
der Aargauischen Kantonalbank in Aarau  
der Spar- & Leihkasse in Bern, Bern  
sowie bei sämtlichen Niederlassungen dieser Banken in der Schweiz.

Die Direktion

## Genossenschaft Hotelplan

Dividenden-Zahlung

Die Dividende für 1968 beträgt nach Abzug der Verrechnungssteuer von 30%,

Fr. 3.50 pro Anteilschein zu Fr. 100.—

Fr. —.35 pro Anteilschein zu Fr. 10.—

Sie kann ab sofort gegen Abgabe des Coupons Nr. 22 bei folgenden Zahlstellen bezogen werden:

Schweizerische Volksbank  
Migros Bank  
Hotelplan-Büros

Zürich, den 18. April 1969

Die Verwaltung

## Gétaz, Romang, Ecoffey SA

Le dividende de l'exercice 1968 est payable dès le 21 avril 1969 contre remise du coupon N° 8, par

sous déduction de l'impôt anticipé de 30%

Fr. 14.—

Fr. 4.20

net Fr. 9.80

Domiciles de paiement:

Banque Cantonale Vaudoise  
Union de Banques Suisses  
Société de Banque Suisse  
Crédit Suisse  
Banque Populaire Suisse  
Union Vaudoise du Crédit  
Caisse d'Epargne et de Crédit  
Banque Cantonale du Valais  
et aux caisses de la société, à Lausanne et Vevey.

## Société Bancaire de Genève

Paiement du dividende

Le dividende de l'exercice 1968, fixé à 9% par l'assemblée générale des actionnaires du 18 avril 1969, est payable à nos caisses, place de la Synagogue 6, Genève, dès le 21 avril 1969, contre remise du coupon N° 35, à raison de Fr. 45.— sous déduction de l'impôt anticipé 30%, soit net Fr. 31.50 pour les actions N° 1 à 6000 et à raison de Fr. 33.75 sous déduction de l'impôt anticipé 30%, soit net Fr. 23.625 pour les actions N° 6001 à 8000.

## Société immobilière de l'Avenue des Alpes, Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 8 mai 1969, à 17 heures 30, à l'Hôtel Europe, Montreux.

Ordre du jour statutaire

Le compte de profits et pertes, le rapport de Messieurs les contrôleurs des comptes et celui du conseil d'administration sont à la disposition de Messieurs les actionnaires à l'Agence immobilière Claude Furer où les cartes d'admission peuvent être retirées.

## Fabrique de Pâtes Alimentaires «Rolle» SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 6 mai 1969, à 15 heures 30, à l'hôtel de la Tête noire (petit salon, premier étage), à Rolle.

Ordre du jour: Opérations statutaires

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport de vérification des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 25 avril au siège de la société où les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être retirées.

## «Holderbank» Financière Glarus AG, Glarus

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 22. April 1969 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1968 auf Fr. 10.50 festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt ab 23. April 1969 unter Abzug von 30% Verrechnungssteuer mit

Fr. 7.35 netto pro Aktie

gegen Einreichung von Coupon Nr. 13 bei den folgenden Zahlstellen:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Schweizerischer Bankverein, Basel  
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
und deren Niederlassungen.

Glarus, den 22. April 1969

Der Verwaltungsrat

## Allgemeine Finanzgesellschaft, Zürich

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 6. Mai 1969, 11.30 Uhr, im Zunfthaus «Zur Safran», in Zürich

Traktanden:

- Entgegennahme des Jahresberichtes sowie des Berichtes der Kontrollstelle für das Jahr 1968. Genehmigung der Jahresrechnung per 31. Dezember 1968 und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und Festsetzung der Dividende.
- Verwaltungsratswahlen.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 10 000 000 auf Fr. 11 000 000.
- Konstatierung der Zeichnung und der Einzahlung der neuen Aktien.
- Statutenänderung.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung nebst dem Revisionsbericht und dem Geschäftsbericht für das Jahr 1968 sowie die beantragte Statutenänderung liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft, Bärensasse 29, 8001 Zürich, zur Einsicht der Aktionäre auf. Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder eines andern genügenden Ausweises über deren Besitz bis und mit Montag, 5. Mai 1969, bei der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Bärensasse 29, 8001 Zürich, bezogen werden, wo auch der gedruckte Geschäftsbericht pro 1968 erhältlich ist.

Zürich, den 23. April 1969

Der Präsident des Verwaltungsrates: Dr. Peter Altherr

## JUVENA HOLDING AG

## Volketswil/ZH

Da alle Obligationen der 6% Wandelanleihe 1963 mit Ausnahme der Titel 104 und 105 umgewandelt wurden, gelangen letztere gemäss den Anleihebedingungen per 30. Juni 1969 zur Rückzahlung. Das dem Inhaber der zur Rückzahlung gelangenden Obligationen zustehende Wandlungsrecht muss bis spätestens 30. Mai 1969 ausgeübt werden.

18. April 1969

Dr. B.: ks



## Emprunts de la Ville de Neuchâtel

## Remboursement d'obligations

Par tirage au sort du 15 avril 1969, les obligations, dont les numéros suivent ont été désignées pour le remboursement:

Emprunt de 1951, 3%									
40 obligations de Fr. 1000.— l'une:									
50	108	194	264	418	513	645	768	988	1039
68	167	204	292	462	531	701	784	998	1080
73	175	231	322	485	557	726	787	1000	1093
95	185	247	372	500	586	756	874	1037	1144

Les titres ci-dessus sont remboursables à la Caisse communale, à Neuchâtel, ou aux domiciles indiqués sur les titres,

le 31 octobre 1969

Dès cette date, ils cesseront de porter intérêt.

Neuchâtel, le 15 avril 1969

Le directeur des finances: Pierre Meylan

**Suisse Adresse Suisse Adresse Suisse Adresse**

Schweizerische Präzisionsadressiermaschinen. Leistungsfähige Adressplattenprägerei für alle Systeme. Alle Zubehöre, prompter Kundendienst. Telefon 062/69 21 41 4633 Läuelfingen

**Sparen Sie Zeit, Arbeit und Raum mit der LISTA-Ordnung**

LISTA-Werkbankkombinationen und Schubladenblöcke Ordnung am Arbeitsplatz ist eine Voraussetzung, die für ein schnelles, sauberes Arbeiten erfüllt sein muss. Dies bedingt Einrichtungen für eine sachgemässe Lagerung der zugeleiteten Werkzeuge. LISTA-Schubladenblöcke, unter der Werkbank montiert, freistehend aufgestellt oder als fahrbare Montagewagen kombiniert, bringen die gesuchte Lösung

In diesem Programm bieten Ihnen LISTA auch Werkbänke in moderner zweckmässiger Ausführung. Verlangen Sie ausführliche Prospekte und Preislisten.



**LISTA**

Lienhard AG, Büro- und Betriebsanrichtungen  
8586 Erlen, Tel. 072 37575  
Telex 77246

**Neue Anlagemöglichkeit !**



**Wertschriftenfonds der Schweizerischen Kantonalbanken**

**VALCA** eine moderne Form der langfristigen Kapitalanlage  
**VALCA** die Kapitalanlage unter fachkundiger Leitung  
**VALCA** lässt auch Sie am Wachstum der Wirtschaft teilhaben

Emissionspreis Fr. 100.— netto pro Anteil vom 24. April bis 5. Mai 1969

Verlangen Sie den Prospekt und zeichnen Sie bei Ihrer Kantonalbank

Kantonalbank von Bern

Hypothekarkasse des Kantons Bern

Banque Cantonale de Berne, La Neuveville

**ANNULATION**

Le carnet d'épargne No 0 581 653 R de la Banque Cantonale de Berne, La Neuveville, est égaré.

Le créancier annulera ce titre conformément à l'article 90 CO et disposera de son avoir, si ledit carnet n'est pas présenté dans le délai de trois mois à la Banque Cantonale de Berne.

Le Neuveville, le 16 avril 1969

Banque Cantonale de Berne

Zu verkaufen zufolge Umstellung, neuerlicher, wenig gebrauchter

ADDO-X-Buchungsautomat, Modell 8000-70 Volltext, 2 Zählwerke, Kontoblattinzug.


Interessenten melden sich bitte bei Firma

Ernst Jäggi AG, Buchdruckerei, Böselhofstrasse 1-3, 8405 Winterthur, Tel. (052) 22 21 21.

Das Depositenheft Nr. 32406 ausgestellt von der MIGROS BANK Zürich mit einem Guthaben von Fr. 1679.60 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der MIGROS BANK vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, 2. April 1969 MIGROS BANK



Namhafte Handelsunternehmung auf dem Platz Zürich sucht zum Eintritt nach Vereinbarung einen strebsamen

**kaufmännischen Mitarbeiter**

als

**Abteilungsleiter**

Gewünscht werden: Kaufmännische Ausbildung, Praxis in der Datenverarbeitung, Organisationstalent und Vorgesetzten-eigenschaften, deutsche, französische und englische Sprachkenntnisse.

Geboten werden: Selbständiger, anspruchsvoller Wirkungsbereich, eigenes Büro und Parkplatz, gutes Salär, Sozialleistungen, Weiterbildungsmöglichkeiten.

Anmeldungen für diesen interessanten und entwicklungsfähigen Posten sind an den beauftragten Personalberater zu richten.

**Dr. Emil Greber Personalberatung**  
Nüscherstrasse 24 CH-8001 Zürich/Schweiz Telefon 051/44 19 33

AG vorm. Schweiz. Creditoren-Verband  
Kleinstr. 15, 8032 Zürich  
Tel. 051/47 90 10

**Inkasso**

Im In- und Ausland

**Schweizerin**

34jährig, mit Mittelschulabschluss (Handelsdiplom), Sprachen: Deutsch, Französisch, Englisch, inkl. Steno, Italienischkenntnisse, langjährige Praxis als Direktionssekretärin, sucht verantwortungsvollen, selbständigen Posten mit Aufstiegsmöglichkeiten.

Eintritt: Sommer/Herbst 1969.

Anfragen sind erbeten an Postfach 160, 8028 Zürich.

Zu verkaufen

in bevölkerungsreichem, sich stark entwickelndem Vorort von Bern, gut eingeführtes, ausbaufähiges

**Geschäft der Textilbranche**

(Mercerie-Bonneterie, Chemiserie, Damenkonfektion) gegründet 1917, Umsatz zirka eine Viertelmillion.

Ernstgemeinte Offerten mit Kapitalnachweis unter Chiffre G 70203 an Publicitas AG Bern.

**INKASSO**  
in der ganzen Schweiz  
**Inkassobüro Confidentia GmbH**  
Neufeldstr. 21, Bern, Tel. (031) 24 10 12

REPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL  
Département des travaux publics

**SOUSSION**

Le Département des travaux publics de la République et Canton de Neuchâtel met en soumission les travaux de sablage et de peinture du pont franchissant le Doubs à proximité de la douane de Biaufond.

Les entreprises spécialisées, en mesure de présenter des références quant à des travaux similaires, sont invitées à s'inscrire par écrit jusqu'au 30 avril 1969, au Service des Ponts et Chaussées, bureau de construction de la N 5, rue Pourtales 13, à Neuchâtel. Passé ce délai, les inscriptions ne seront plus prises en considération.

Le chef du département: C. Grosjean

**Kreditschutz-Verband Burgdorf**

Inkasso + Informationen im In- und Ausland  
Monatliche Auskunftslisten  
3400 Burgdorf, Lyssachstrasse 23, Telefon (034) 2 21 80.

Zu verkaufen neuwertige, elektronische


**Fakturiermaschine IBM 632**

1 Modell mit Lochkartenausgabe. Neupreis zirka Fr. 45 000 (1964) Verkauf Fr. 26 500.

1 Modell ohne Lochkartenausgabe. Neupreis zirka Fr. 32 000 (1964) Verkauf Fr. 11 500.

Preise einschliesslich Programmierung und Organisation. Technische Wartung durch IBM zugesichert.

Anfragen unter Chiffre OFA 9274 R an Orell Füssli Annoncen AG, 5001 Aarau.



FISCHER & CO.  
5734 REINACH

Unser Amtskreis grenzt an die Stadt Zürich und den Flughafen Kloten.  
Wir suchen mit möglichst baldigem Antritt

**Mitarbeiter(in)**

mit Erfahrung aus dem Grundbuchfach.

Angenehmes Arbeitsklima mit selbständiger Geschäftserledigung. Fünftagewoche.

Pensionskasse. Rechter Lohn je nach Alter und Ausbildung.

Schriftliche Anmeldung mit Foto an Notariat, Grundbuch- und Konkursamt 8172 Niederglatt